

# 诺曼征服时期的国王与领主



[诺曼征服时期的国王与领主 下载链接1](#)

著者:[美]罗宾·弗莱明

出版者:北京大学出版社

出版时间:2008-01

装帧:平装16

isbn:9787301132869

是一本研究公元950年到

086年英国土地拥有者及其联盟的著作。这是一个世俗贵族及其家族以同等的几率盛衰沉浮、不断变化的时期。这也是一个土地占有权发生令人眼花缭乱的变化的时期，土地所有者及其联盟的盛衰沉浮清晰地表明了君主与贵族之间的经济平衡与地理平衡，同时也表明了这种平衡是如何有助于形成英国的君主政体及其基本制度的。

作者介绍:

目录:

[诺曼征服时期的国王与领主](#) [下载链接1](#)

标签

历史

英国

中世纪

英国史

英格兰

英国宪政

历史学

诺曼征服

评论

译者翻译得极烂，p252[26]里，啥叫马格纳·卡特？而且carta还写成了carte

对制度史一段重要时期的土地权利变迁的一项细致研究，基于《末日审判书》和令状。  
翻译扣一星，越到后面翻的越烂

按需。

在图书馆翻到的，书名很对胃口，看之前先翻了翻豆瓣，有评论表示翻译不行，把大宪章翻译成了人名，当时就不想看了，  
翻了翻目录，应该还是挺有意思的，先这么着吧。

作者对史料掌握的各种扎实，但是分析实在各种坑……文章逻辑和翻译都是渣渣

书挺好的，翻译太渣。大宪章都能错，我也是醉了。

书是好书好资料。。。。就是翻译毁了。。。

翻译、责编能走点心吗？

[诺曼征服时期的国王与领主 下载链接1](#)

## 书评

前两章翻译还过得去，越到后面越烂，当我发现Rape被译作葡萄园，burgensis被译作议员，Magna  
Carte被译作马格纳-卡特时，终于忍不住粗口了，虽然封面上只列了两位译者，但从译名的混乱情况看，至少后半本肯定被分给了一批人

书是好的，不过翻译不太好。

再怎么说，一位民商法专业的博士，去翻译一部中世纪史的著作，实在勉为其难；不知道是不是把这一系列首先归在法学类，让法学院主持工作了。

中世纪史的术语相当复杂生僻，非本专业的沾手很困难。我猜本书前半是翟先生翻的，从术语的翻译来看，比...

---

[诺曼征服时期的国王与领主](#) [下载链接1](#)